

## APCA concede prêmio de AÇÃO CULTURAL 2003 em Artes Visuais à I Quadrienal Internacional de Aquarela



Iole Di Natale recebendo o prêmio de Radha Abramo

O Núcleo de Aquarelistas da FASM, fundado em 1987 por um grupo de artistas coordenados por Iole Di Natale dedicou-se a um movimento cultural consciente em prol da pintura em aquarela, tornando-se um polo de resistência e vem no decorrer destes dezessete anos, mantendo presente e mostrando ao observador contemporâneo a amplitude do universo da aquarela.

“Após dois anos de intensos trabalhos, lutas, tropeços e acertos a I Quadrienal Internacional de Aquarela FASM - São Paulo 2003 aconteceu em setembro último. Este sonho, a princípio impenável e inexequível, tornou-se possível graças aos esforços e à colaboração dos integrantes do Núcleo de Aquarelistas da FASM capitaneados pela obstinada vontade de Iole Di Natale, sua coordenadora.

Paralelamente à I Quadrienal foi realizado o 1º Congresso Internacional de Aquarela com palestras, mesa-redonda, workshops e relatos de pesquisa feitas na área e com a participação de especialistas, artistas estrangeiros e brasileiros envolvidos com a aquarela.

A I Quadrienal, em sua exposição central na FASM teve a curadoria de Enock Sacramento e apresentou obras de mais de 120 artistas, entre convidados internacionais (Alemanha, Espanha, Estados Unidos, Inglaterra, Itália, Japão, Mé-

xico e Venezuela) e nacionais, incluindo também artistas de todo o Brasil, selecionados por um júri composto por Gregório Gruber, Oscar D'Ambrosio e Gilberto Habib de Oliveira, além de uma sala especial com obras do artista homenageado Ubirajara Ribeiro.

Simultaneamente, espalhadas pela a cidade, seis mostras fizeram parte do evento Quadrienal além da exposição central na FASM: Ivana D'oro-Viagem à Antártida, curadoria de Gilberto Habib de Oliveira na Estação Sé do Metrô. Aquarela na Ilustração, curadoria de Ricardo Sanzi no Espaço Cultural João Calvino na Universidade Mackenzie. Aquarelas do Acervo da Pinacoteca do Estado, curadoria de Gilberto Habib de Oliveira na Pinacoteca do Estado de São Paulo. Guaches Gisela Eichbaum, curadoria Alberto Teixeira no Espaço Cultural Banco Central do Brasil. Iole Di Natale, curadoria de Valdo Rechelo na Fundação das Artes de São Caetano do Sul. Paisagens Aquareladas, curadoria de Ruth Sprung Tarasantchi no Espaço de Artes da UNICID” (sic).

A exploração de um pedaço da história da aquarela e o que artistas do passado e contemporâneos utilizam nesta modalidade de pintura e têm a nos dizer, a nos incitar através de suas provocações, a nos instigar com suas poéticas e a excitar nosso olhar e sensibilidade, nos valeu o reconhecimento da Associação Paulista de Críticos de Arte de São Paulo e o prêmio Ação Cultural nas Artes.

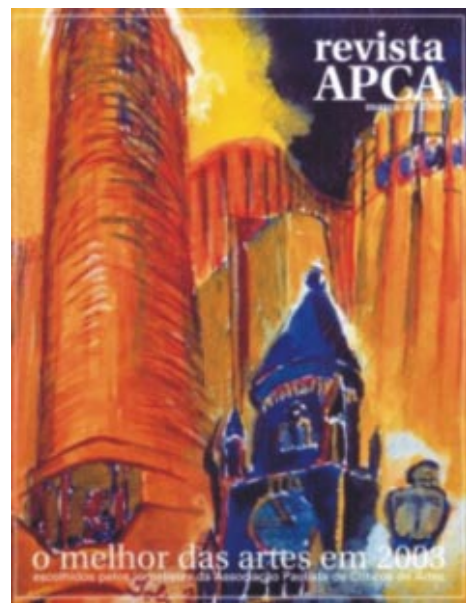
Nas palavras de Radha Abramo e Enock Sacramento “no âmbito internacional, a aquarela recebeu grande des-



Eddy Tricerri - Largo da Memória, 2003, aquarela s/papel, 38 x 58 cm (obra exposta na I Quadrienal)

taque com a I Quadrienal Internacional de Aquarela, realizada pelo Núcleo de Aquarelistas da FASM, coordenado por Iole Di Natale. Sete exposições e um Simpósio Internacional integraram a Quadrienal, que recebeu o Prêmio de Ação Cultural”.

Um olhar retrospectivo e, ao mesmo tempo, inquiridor sobre a perspectiva das artes brasileiras. Esse foi o tom da festa de entrega do Troféu APCA aos vencedores de 2003, realizada em 29 de março, no Teatro Municipal de São Paulo.



Capa da revista APCA com aquarela de Iole Di Natale

A Associação Paulista de Críticos de Arte premiou os artistas que se destacaram em Artes Visuais, Cinema, Dança, Literatura, Música Popular, Música Erudita, Rádio, Teatro Infantil, Teatro e Televisão. A festa, com show de Nando Reis, foi apresentada pelos humoristas Marco Bianchi e Paulo Bonfá, premiados em TV com o programa Rockgol.

A cerimônia marcou também o lançamento da Revista APCA (março de 2004), cuja capa é ilustrada com a aquarela São Paulo XIII da artista Iole Di Natale, que recebeu prêmio AÇÃO CULTURAL pela 1ª Quadrienal Internacional de Aquarela. =>

José Henrique Fabre Rolim salientou que "...a I Quadrienal mereceu o prêmio Ação Cultural por ser um evento que se estendeu pela cidade, propondo uma leitura ágil das incríveis possibilidades de uma técnica nobre, que registra emoção, poesia, musicalidade, transparência e texturas delirantes."



Gonçalo Ivo  
A grande árvore, 1998, aquarela s/papel, 61 x 46 cm



Sergio Fingermann  
S/título, 1996, aquarela s/papel, 58 x 76,5 cm

Iole Di Natale recebeu o troféu APCA, uma escultura de Francisco Brennand, e dois diplomas, um em seu nome e outro em nome do Núcleo de Aquarelistas da Fasm, responsável pela realização da I Quadrienal Internacional de Aquarela em 2003.

Estiveram presentes ao Municipal para a cerimônia de entrega dos prêmios, vários de nossos colaboradores e parceiros responsáveis pelo nosso sucesso. Entre eles, representando a diretoria da FASM, Irmã Angela Rivero e Vera Lígia Gibert. Entre críticos e curadores, Enock Sacramento, Ruth Tarasantchi, José Henrique Fabre Rolim e Radha Abramo. Representando a Pintar! Materiais Artísticos, Ronaldo Dimitrow e Sra. Pelo Núcleo de Aquarelistas e Comissão Orga-

nizadora da I Quadrienal, os artistas Cassiano Pereira Nunes, Célia Custarella, Eddy Tricerri, Ivani Castilho, Ivone Beltran, Heloisa Pessôa, Lucia Novo, Maria Inês Lukacs, Maria Laura A. Marques, Marina Caetano, Marina Martinelli, Silvia Raso e a nossa homenageada Iole Di Natale, acompanhada de seu esposo, Federico Panizza.

Maria Inês Lukacs



Anna Vieitas  
Ponte 6, 2001, aquarela s/papel, 57 x 60 cm

(As obras aqui reproduzidas participaram da I Quadrienal)

## EXPOSIÇÕES, EVENTOS

### SOMBRA ARBITRÁRIA LUZ PARTICULAR Pinturas do Grupo Onze

Aquarelas, acrílicas, plotagem e lavis, obras mostram leituras sensíveis e bem diferentes das artistas Ana Maria Nogueira, Catherine Kafiris, Cristina Libardi, Elizabeth Faria, Helena Muller, Maria Luiza Mello, Margarida Gregori, Maria Lucia Panizza, Neuza Mattos, Rosane Gauss, Suely Cauduro e Thereza Duarte.

Envolvidas com os jogos possíveis de luz e de sombras apresentam instigantes respostas para estes dois parceiros inseparáveis, luz e sombra, elementos primordiais para a percepção do mundo, da vida e da arte. (Daisy Piccinini de Azevedo). Museu Histórico e Cultural de Jundiá - Solar do Barão, Rua Barão de Jundiá, 762, Centro, de 13 a 30 de abril de 2004.

### PAISAGEM PAULISTANA Mostra Comemorativa dos 450 anos de São Paulo

A SOCIEDADE BRASILEIRA DE CULTURA JAPONESA através da sua Comissão de Artes Plásticas organiza a Mostra Paisagem Paulistana em Comemoração aos 450 Anos de São Paulo. A mostra visa reunir e apoiar a produção

artística vigente bem como possibilitar um espaço de incentivo aos artistas.

**INSCRIÇÃO:** 31 de maio a 4 de junho de 2004, das 9h às 18h. **LOCAL:** Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa, Rua São Joaquim, 381 - Liberdade - São Paulo - SP. Telefone: (11) 3208-1755 E-mail: bunkyosp@bunkyo.org.br **TEMA:** Paisagem paulistana. **TÉCNICA:** Pintura à óleo, acrílica, técnica mista, aquarela, desenho, gravura etc. **OBRAS:** 2 trabalhos em cada técnica. As obras deverão ser inéditas e produzidas a partir de 2004. **DIMENSÕES:** até 150 x 150 cm **TAXA DE INSCRIÇÃO:** R\$ 70,00 (2 trabalhos por técnica). Não haverá devolução da taxa de inscrição caso as obras não sejam selecionadas.

### 16º SALÃO DE ARTES PLÁSTICAS DE PRAIA GRANDE

**INSCRIÇÃO DAS OBRAS:** Categorias: Desenho, Escultura, Gravura, Pintura, Fotografia ou Objeto até 07 de maio de 2004. **INFORMAÇÕES E ENVIOS DE MATERIAL:** Secretaria de Esportes, Cultura e Turismo - Departamento De Cultura - Av. Costa e Silva, 794, 3º Andar - Boqueirão - Praia Grande - SP - Cep 11704-260 e-mail: cultura@praiagrande.sp.gov.br site: www.praiagrande.sp.gov.br

## E NOTAS

### V BIENAL INTERNACIONAL DE ACUARELA VIÑA DEL MAR 2003-2004

Um total de 377 obras foram inscritas na Corporación Cultural de Viña Del Mar para participarem da V BIENAL INTERNACIONAL DE ACUARELA VIÑA DEL MAR. Houve inscrições da Itália, Alemanha, Suécia, Espanha, Bélgica, França, Brasil, Argentina, Peru e Bolívia. Foram selecionadas 56 obras, que estarão na exposição, do Brasil dois dos aceitos são integrantes do Núcleo de Aquarelistas, Marina Caetano e Guillermo Herbert Von Plocki.

Os trabalhos selecionados serão exibidos na Sala Viña del Mar e no Cassino da Cidade Jardim, de 13 de abril a 30 de maio de 2004. As obras selecionadas permanecerão em poder dos organizadores até 31 de agosto, a fim de permitir a exibição em outras cidades.

**3 DE MAIO : FORUM DE  
AQUARELAS -  
APRESENTAÇÃO DOS  
TRABALHOS PARA A  
EXPOSIÇÃO A Aquarela  
nos 450 anos de São Paulo**

# EXPOSIÇÕES, EVENTOS E NOTAS

## 22ª EXPOSIÇÃO DE ARTISTAS CONTEMPORÂNEOS - Sociarte -

A SOCIARTE (Sociedade dos Amigos da Arte de São Paulo) promove, de 6 a 16 de maio de 2004, no Esporte Clube Sírio, Av. Indianópolis, 1192 - São Paulo, sua **22ª Exposição de Artistas Contemporâneos** com curadoria Enock Sacramento (ABCA). A mostra será constituída por pinturas, desenhos, gra-

vuras, esculturas e acontecerá como parte do programa oficial comemorativo do 450º aniversário da Cidade de São Paulo, por esta razão a exposição terá como tema a Cidade de São Paulo e seu subtítulo é *Paisagens Paulistas*. Artistas do Ateliê Iole estarão mostrando um painel com 12 gravuras enfocando São Paulo, reproduzido abaixo.



### MARIA INÊS LUKACS A Poesia da Aquarela



Maria Inês Lukacs

*O sonho do poeta, s/d, Aquarela s/ papel, 38 x 58 cm*

No Espaço Cultural do Hospital Israelita Albert Einstein, no bairro do Morumbi em São Paulo, Maria Inês Lukacs exibiu suas novas aquarelas de 18/3 a 6/4/2004 na exposição *A Poesia da Aquarela*, que em seguida foram também mostradas no Espaço Cultural - Unidade Einstein Jardins de 6/4 a 27/4/2004.

### IOLE DI NATALE LANÇA SEU WEBSITE

A Artista Plástica, Aquarelista, Gravadora e Professora Emérita da Faculdade Santa Marcelina, **Iole Di Natale**, lançou seu website, onde você poderá conhecer toda a trajetória de sua carreira iniciada há mais de 40 anos. Com mais de 400 imagens, entre elas, muitas inéditas;

nele se poderá conhecer os variados aspectos de sua arte em gravura, pintura, projetos, cadernos de artista, bem como toda sua vasta biografia.

O projeto foi desenvolvido pelos publicitários Alexandre Martins e Claudia Patti, da Espaço de Criação que criaram o conceito visual e gráfico da página, de aparência *clean* e de fácil acesso para os internautas interagirem. Iole Di Natale se sentira muito honrada com sua visita: [www.ioledinatale.com.br](http://www.ioledinatale.com.br)

### GLADYS MALDAUN A Poética em Aquarela

Gladys Maldaun mostrou suas aquarelas na Sala de Artes Plásticas do Club Athletico Paulistano, em São Paulo, na exposição *A Poética em Aquarela*, de 17 a 22 de março de 2004.



Gladys Maldaun

*Brás, 1996, Aquarela s/ papel, 56 x 76 cm*

### GUILLERMO VON PLOCKI - Ziklos -



Guillermo von Plocki  
*Acrílico s/ tela*

Ziklos (Ciclos) é o nome da exposição em que Guillermo von Plocki mostrará seus novos trabalhos, *...uma incursão imaginária ao sagrado, na qual o artista, revelando seu momento poético marcado pelo encontro com a gênese da vida, que vai dos nascimento à morte do natural. Momento em que o artista argentino surpreende-se com os elementos da natureza – fogo, água, terra e ar – e extrai deles sensações e emoções.* Vernissage 4/5/04 às 19 h, exposição até 25/5/04. Central das Artes – bar-restaurante. Rua Apinagés, 108- São Paulo. Tel. 3865-4165

# UMA VIAGEM DE 450 ANOS

O SESC Pompéia comemorou o aniversário de São Paulo junto à comunidade abrindo suas portas e acolhendo seus convidados, recebendo-os com a antológica mostra **UMA VIAGEM DE 450 ANOS**, que segundo Radha Abramo, sua curadorora *"...baseia na composição artística fundada da diversidade de cultural, algo que está presente na própria história da cidade."*

*Participam da mostra mais de 450 artistas plásticos, de escultores a fotógrafos, passando por pintores e aquarelistas, todas as técnicas possíveis estão representadas no projeto. Cada artista recebeu do SESC Pompéia uma mala, na qual guarda raras e complexas expressões.*

*A mala guarda lembranças de impossível esquecimento: do palavrão ao texto amoroso, do encanto de uma foto antiga, como a de um bebê de touca rendada que mais tarde se tornaria famoso no país, até objetos raros, ricos de história. Assim, o que é expresso em cada mala, vazia ou cheia de objetos, aguça lembranças dos tempos passados. Nada poderá tirar da mala sua respectiva presença, ao se ver dentro dela as memórias das passagens de nossas vidas.*

*Nos festejos de seus 450 anos, a cidade de São Paulo nos evoca o percurso de nossas vidas. Todo mundo sempre tem uma mala; mesmo que seja uma mala sem alça!*

*Mais uma vez o SESC Pompéia acolhe os momentos históricos importantes e significativos da cidade com o carinho de sempre e a respeitabilidade que lhe é peculiar.*

*A mostra será documentada e todo material relativo a ela será tombado no Arquivo do Estado de São Paulo para guarda, com o objetivo de fomentar futuros estudos ativos à produção artística e à história da cidade..."*

A mostra contou com a cenografia de Marcos Medina que com extrema competência e apuro enriqueceu mais ainda esta exposição, desde os grandes painéis fotográficos das ruas centrais da cidade ao piso que nos remetia a um deck de navio e a uma plataforma de desembarque; dos nichos criados para acolherem as 450 malas às carrocerias de caminhões e aos caixotes que criavam um clima portuário de chegada, ou de partida...

Malas diversas, fechadas aguçando a curiosidade, abertas ou mesmo escancaradas mostrando-se por inteiras, malas poéticas, de saudade, de denúncia, de lembranças e de afetos, malas intrigantes, esmagadas, transformadas, malas minuciosamente trabalhadas ou com objetos retirados de antigos baús

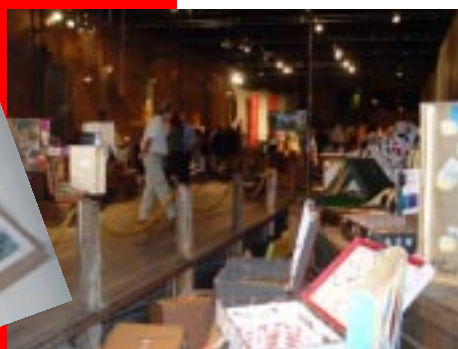
## Aniversário de São Paulo - Memória Viva



Vista da exposição



Iole Di Natale e Radha Abramo ladeadas por artistas no Núcleo



familiares e, ou mesmo da memória íntima, onde eram carinhosamente guardados.

Foi uma exposição que permitia ser vista inúmeras vezes, pois a cada momento, percebia-se mais um detalhe, mais uma lembrança, mais um sutil toque em nossa sensibilidade.

Tantas histórias e lembranças vivenciadas nesta anônima e frenética cidade, demonstram que, apesar de todos os pesares, cada habitante abriga em seu coração, seus sonhos, planos e alegrias, além de um grande sentimento de amor com liberdade de expressão nos momentos de críticas e denúncias justas.

Cada artista presente na mostra dedicou seu tempo, sua habilidade e sua criatividade a refletir sobre seu passado (e de seus antepassados), sua trajetória e sua relação com a cidade, levando aos observadores de seu trabalho, um pouco de sua própria história. Imigrantes e migrantes que aqui chegaram nesta terra de Piratininga, procurando por novos rumos, fugidos de guerras, de misérias, de lutas políticas ou apenas em busca de um novo Eldorado, trazendo seus usos e costumes e unindo-se aos aqui já estabelecidos criando novas "raças" e multiplicando nossas etnias.

Radha Abramo, com sua brilhante curadoria, deixa-nos lisonjeados e agradecidos, ao ter se lembrado dos artistas do Núcleo de Aquarelistas para participarem da exposição.

A Radha Abramo, por seu lindo trabalho, ao SESC Pompéia, aos autores dos textos expostos em painéis que deixam assim seu testemunho, ao cenógrafo, aos montadores, aos fotógrafos, aos executores do fascinante CD sobre a mostra, aos artistas participantes e a todos que de alguma forma contribuíram e colaboraram com a realização desse marcante evento, nossas congratulações e gratidão e a de todas as mais de cem mil pessoas que tiveram o privilégio de visitar esta mostra.

Ivone Beltran

*As fotos das malas reproduzidas nesta e na página seguinte (de integrantes do Núcleo) foram retiradas do CD oferecido pelo SESC aos participantes e são de autoria de Gal Oppido*

Vista da exposição





## CONVERSA DE ARTISTA

O Núcleo de Aquarelistas abriu espaço para que seus integrantes possam falar sobre seu processo, sua poética e informalmente mostrar seus trabalhos nas reuniões, exceto nos meses de Fórum (maio e outubro) na atividade *Conversa de Artista*.

Em abril, dando início a esta atividade, (fotos ao lado) **Rosalia Lerner** falou sobre sua trajetória, apresentando inúmeros trabalhos mostrando sua expressividade e talento. No mesmo dia, alguns dos presentes à reunião foram visitar o atelier de **Guillermo von Plocki** e conhecer de perto seu trabalho, seu espaço e um pouco de sua história.

Os interessados em participar das próximas *Conversa de Artista* poderão inscrever-se durante as reuniões mensais.



## CURSOS

### CICLO DE AULAS DE ARTE

**Isabel Cardoso**

Nossa colega Isabel Cardoso estará apresentando a todos os interessados do Núcleo de Aquarelistas ou amantes da arte, um ciclo de aulas sobre a ARTE, apresentadas em Data-Show, a primeira acontecerá no 2º Semestre de 2004 e o tema a ser abordado será: **COMO ANALISAR UMA OBRA DE ARTE: Critérios de Análise, A Originalidade, A Clareza, A Proporção, A Harmonia**. Teremos espaço para discussões, análises e comentários. As aulas terão a duração de três horas cada uma e realizaremos uma aula a cada semestre. A primeira será no dia 9 de agosto de 2004, segunda feira, das 14 às 17 horas, no auditório da FASM. Pedimos aos interessados que façam sua inscrição nas reuniões do Núcleo ou através do e-mail do núcleo: [n.aquarelistas@uol.com.br](mailto:n.aquarelistas@uol.com.br)



Aquarela de Rosalia Lerner

### AQUARELA EM PLEIN AIR - Veneza -

**Ivani Castilho**



Pelo quinto ano consecutivo, Ivani Castilho é convidada pela *Scuola Internazionale di Grafica - Venezia* para orientar os cursos de "Aquarela em Plein Air" no verão europeu. Durante uma semana, a cada dia, serão percorridas localidades de Veneza, todos munidos de pincéis e aquarela, para captar os (en)cantos da cidade. Na programação deste ano, foi acrescentada uma aula noturna, para que se possa registrar as luzes mágicas de Veneza ao luar.

O primeiro curso será de 2 a 9 de agosto e o segundo de 9 a 14 de agosto de 2004, à escolha do interessado.

A *Scuola* programou, como opção neste ano, a realização do curso Gráfica de Arte Contemporânea para os artistas gravadores, que será orientado por John Ford. Fundindo processos tradicionais como "chine collé" (papel arroz colado no ato da impressão), com a transferência de imagens de revistas e fotocópias, decalques manuais, matrizes em acrílico e imagens criadas digitalmente, os participantes do workshop assimilarão como os gravadores contemporâneos podem criar gravuras monográficas que incluam a imagem como componente principal. Concebidas historicamente como ampliação na utilização do pincel na pintura, as técnicas de monotipia, às vezes, não consideram a utilização das imagens fotográficas. A utilização destas técnicas leva, sem dúvida, a outro nível de expressão pessoal.

A acomodação durante a permanência em Veneza será no *Istituto Canossiano* em Dorsoduro, localizado no centro da cidade. É um mosteiro construído em 1486, que foi restaurado e transformado em hotel. Os apartamentos podem ser individuais ou duplos. Todos com banheiro. Maiores informações com Ivani Castilho pelo tel (11) 3666-4460 ou pelo e-mail [ivanicastilho@uol.com.br](mailto:ivanicastilho@uol.com.br)

## MOSTRAS NO ESPAÇO CULTURAL DO HSBC

Informo aos integrantes do Núcleo de Aquarelistas da FASM que nossas aquarelas vêm homenageando o aniversário de 450 anos de São Paulo no Espaço Cultural do HSBC - Perdizes. Temos mantido o espaço com mostras de nossos trabalhos, com temas livres, e assim continuamos comemorando o aniversário de nossa cidade até o final do ano.

Até o momento já expuseram no local Nilma Manfrinato, Madalena Machado, Maria Laura A. Marques e Marina Caetano. Neste mês Nair Fredianelli está apresentando sua mostra individual. Durante este ano, ainda estarão expondo no local Darci Linguitti, Ivani Castilho, Nancy Wang Wu, Tereza Rangel, Lucy de Araújo, Silvia Raso, Conceição Borges, Célia Marcassa, Gladys Maldaun e Zilá Troper.

Agradeço a colaboração dos colegas que têm possibilitado estarmos

festejando o aniversário de São Paulo. Os



Aquarela de Madalena M



Marina Caetano  
Íris, 2000, Aquarela s/  
papel, 76 x 56 cm



Maria Laura A Marques  
Morangas, 1999, Aquarela s/ papel,, 30 x 60 cm

interessados em expor no Espaço Cultural do HSBC em 2005 poderão inscrever-se durante as reuniões mensais do Núcleo ou pelo telefone 4192.2241. *Lucia Novo* - Responsável pela organização das mostras do HSBC - Perdizes

## NÚCLEO DE AQUARELISTAS REPRESENTADO POR CINCO ARTISTAS NA EXPOSIÇÃO DA CONVENÇÃO INTERNACIONAL DE AQUARELA DA ASSOCIAZIONE ITALIANA ACQUARELLISTI EM AREZZO, ITÁLIA



*Iole Di Natale*  
*Noturno de Eros VIII, 1995,*  
*Aquarela s/ papel, 70 x 50 cm*



*Ivani Castilho*  
*The Imagination, 2003,*  
*Aquarela s/ papel, 50 x 70 cm*

A *Associazione Italiana Acquarellisti* realizará sua Convenção Internacional de Aquarela - 2004 em Arezzo, de 27 de junho a 3 de julho de 2004, para promover o encontro de artistas de diversas associações estrangeiras e para mostrar seus trabalhos.

Na exposição que faz parte da Convenção, que acontecerá de 27 de junho a 1º de agosto de 2004, o Núcleo estará representado por trabalhos de Iole Di Natale, Marina Martinelli, Ivani Castilho, Rosane Gauss e Cassiano Pereira Nunes, que podem ser vistos nesta aqui.



*Cassiano Pereira Nunes*  
*Memória do Espaço I, 2003,*  
*Aquarela s/ papel, 70 x 46 cm*



*Marina Martinelli*  
*Íris, 2001,*  
*Aquarela s/ papel, 50 x 70 cm*



*Rosane Gauss*  
*Explosão - Série Stones, 1998*  
*Aquarela e colagem s/ papel,*  
*70 x 50 cm*

## AQUARELA PELO MUNDO - NOTÍCIAS INTERNACIONAIS

*Maria Inês Lukacs*  
Secretária Internacional

A **Sociedade Americana de Aquarelistas** está abrindo as portas de sua 137ª Exposição Anual em 2004, no Club Salmagundi, em Nova York, entre 6 de abril e 2 de maio. Durante o período da exposição, serão oferecidas duas demonstrações: 13 de abril - Serge Hollerbach - "Uma vida inteira de Pinturas" e 20 de abril - Pat San Soucie - "Criando Aquarelas Espontâneas".

Em 30 de abril as 16 horas será realizada a eleição da nova diretoria com a presença dos membros somente e as 18 horas, o banquete anual com a entrega dos prêmios e a presença de artistas expositores, visitantes, amigos, membros e associados. A atual presidente da AWS, Sra. Janet Walsh, estará entregando os 33 prêmios no valor total de aproximadamente US\$ 33.000,00 aos artistas selecionados por um júri composto por Stephen Quiller, Dominic Distefano, Robert Eric Moore e presidido por Michele Izzo. A exposição terá uma itinerância de um ano, a partir de 3 de maio de 2004, passando por sete estados americanos, Utah, Ohio, Tennessee, Louisiana, California, Arizona e Maryland.

A **Associação dos Aquarelistas da Califórnia**, com sede em São Francisco, realizou entre 16 e 20 de março, o workshop de aquarelas de Charles Reid. Entre os participantes desta associação de aquarelistas encontram-se os artistas Philip Hsieh e Johnette Perry. Ambos estiveram em São Paulo visitando e participando da 1ª Quadrienal Internacional de Aquarela FASM 2003. Philip Hsieh participou do workshop de Charles Reid e é membro do Conselho da Associação dos Aquarelistas da Califórnia.

### I Quadrienal de Aquarelas e seus participantes estrangeiros

O Núcleo de Aquarelistas da FASM já devolveu as obras dos artistas estrangeiros que participaram da 1ª Quadrienal Internacional de Aquarela FASM e tem recebido da grande maioria o comunicado de que as obras chegaram ao seu destino em perfeito estado. Entre os artistas que muito nos agradeceram, gostaríamos de citar José Francisco Rams Lluch da Espanha, Églee Manzo Travieso da Venezuela e Johnette Perry dos Estados Unidos.

# NÚCLEO DE AQUARELISTAS NA I QUADRIENAL INTERNACIONAL DE AQUARELAS - FASM EXPOSIÇÃO ITINERANTE - FRANCA- SP



Atalie Rodrigues Alves Ferreira, Diretora da Pinacoteca Municipal de Franca e Maria Laura A. Marques

Chegamos em Franca no dia 12 de março, à tarde, curiosas para ver como estava montada nossa exposição. Ao chegarmos ao 5º andar, onde está se-diada a Pinacoteca Municipal de Franca (num prédio do Banco do Brasil, que ocupa dois andares e tem outros três pavimentos cedidos à Prefeitura de Franca), vimos imediatamente a exposição, que estava muito bem montada em painéis brancos, num espaço amplo e claro.

Fomos recebidos por funcionários da Pinacoteca, muito gentis e simpáticos, e também pela Diretora da Pinacoteca Atalie Rodrigues Alves Ferreira, que nos deu as boas vindas e nos mostrou a Exposição e também uma Oficina de Arte que ocupa o mesmo andar.

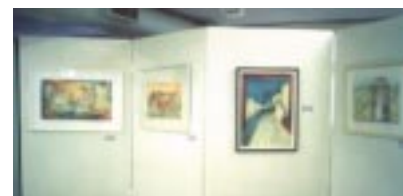
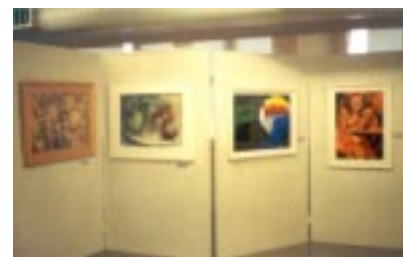
À noite voltamos para assistir a palestra de Norberto Stori, que discorreu sobre o tema "Pesquisa em Arte - Da Terra aos Céus um Vôo Solitário", para uma platéia de mais de oitenta pessoas, entre estudantes e professores de arte e arquitetura, e espectadores de outras áreas também.

Após a palestra, durante abertura da Exposição, fizemos um agradecimento em nome do Núcleo de Aquarelistas à Diretora da Pinacoteca, que nos recebeu de braços abertos, empenhando-se pelo sucesso da Exposição, e falamos sobre a fundação do Núcleo e suas atividades. Em seguida foi servido um coquetel.

A Exposição foi muito apreciada, houve um interesse muito grande dos presentes, e todos queriam informações sobre o Núcleo. Marina Caetano e sua mãe D. Marina estiveram presentes prestigiando este evento do Núcleo e nos apoiando.

Tudo correu muito bem, e agora estamos nos preparando para a exposição no Museu de São Carlos em dia 19 de abril. Na seqüência estamos programados para expor em Araraquara, Ribeirão Preto, Jacaré, Sorocaba e Tatuí.

Maria Laura B. de Azevedo Marques - Coordenadora das Exposições Itinerantes



Acima aspectos da exposição



Norberto Stori durante sua palestra

## REVELANDO A NOVA MÍDIA PARA VOCÊ



O mercado vive ciclos de oportunidades que demandam visão e conhecimento para transformá-las em oportunidades. Dentro desta nova configuração, surge o marketing como recurso estratégico para a internet, que antecipa tendências e proporciona vantagens competitivas.

A Espaço de Criação, é responsável pelos projetos de criação/atualização do site da historiadora/critica de arte Radha Abramo, dos artistas plásticos Iole di Natale, Cildo Oliveira e Riva Rapoport e com atuais projetos em desenvolvimento para os artistas: Cassiano Pereira Nunes e Maria Bonomi, dentre muitos outros trabalhos. Confira o portfólio on-line: [www.espacodecriacao.com.br](http://www.espacodecriacao.com.br)

Com diferenciado método de trabalho, são desenvolvidos projetos específicos para cada caso, inclusive corporativo, quando necessário, agregado de sistemas aplicativos (plano de mídia, comércio, vitrine, e-mail marketing, cartões digitais, etc.) sempre acompanhados de um estudo mercadológico para um perfeito posicionamento em mídia on-line.

Apresentamos a você a oportunidade de ingressar nessa grande mídia interativa, com real objetivo de divulgar ao mundo a excelência da arte brasileira através da internet. Solicite hoje mesmo a visita de um dos consultores pelo e-mail: [consultores@espacodecriacao.com.br](mailto:consultores@espacodecriacao.com.br) e discuta seu anti-projeto desvinculado de qualquer compromisso.

OS TEXTOS PUBLICADOS NO BOLETIM INFORMATIVO DO NÚCLEO DE AQUARELISTAS DA FASM SÃO DE TOTAL RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

**NÚCLEO DE AQUARELISTAS DA FASM**, fundado em 1987. *Coordenação Geral:* IOLE DI NATALE (55-11) 3105-9743 [fpanizza@uol.com.br](mailto:fpanizza@uol.com.br) *Assistente da Coordenadora:* IVANIDE CASTILHO (55-11) 3666-4460 fax: (55-11) 3667-7232 [ivanicastilho@uol.com.br](mailto:ivanicastilho@uol.com.br) *Secretaria Internacional:* MARIA INÊS LUKACS (55-11) 3887-6557 fax: (55-11) 3887-0339 [milukacs@yahoo.com](mailto:milukacs@yahoo.com) *Tesouraria:* SILVIA RASO (55-11) 3167-1149 fax: (55-11) 3071-0925 [silrazio@uol.com.br](mailto:silrazio@uol.com.br) O *Boletim Informativo* é uma publicação do Núcleo de Aquarelistas da FASM - Rua Dr. Emílio Ribas, 89 - CEP 05006-020, São Paulo, SP, Brasil. (55-11) 3826-9718. *Editoria e Projeto gráfico:* CASSIANO PEREIRA NUNES (55-11) 5549-3146 [cassianopereira@uol.com.br](mailto:cassianopereira@uol.com.br) *Circulação:* DENISE PRADO tel-fax (55-11) 3846-1654 Tiragem 1000 exemplares. [n.aquarelistas@uol.com.br](mailto:n.aquarelistas@uol.com.br) [www.fasm.edu.br/aquarelistas.html](http://www.fasm.edu.br/aquarelistas.html)